

**PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS Nr. 1885 PP/ME
SPECIALIOSIOS SĄLYGOS**

Utena

2019-10-01

UAB „Utenos šilumos tinklai“ atstovaujama direktoriaus Dariaus Šinkūno, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau - Užsakovas) ir Lietuvos ir Vokietijos UAB „Tuvlita“ atstovaujama konsultavimo tarnybos direktoriaus Raimedo Burbos, veikiančio pagal 2019-02-26 įgaliojimą Nr. 37 pagrindu (toliau - Teikėjas), abi kartu vadinamos Šalimis, vadovaujantis Užsakovo vykdyto viešojo pirkimo „Konsultacinių paslaugų pirkimas darbuotojų saugos ir sveikatos užtikrinimui 19-01“ dokumentais ir rezultatais, sudarome šią paslaugų teikimo sutartį (toliau – Sutartis):

1. Sutarties dalykas

1.1. Sutarties dalykas yra konsultacinė paslauga darbuotojų saugos ir sveikatos užtikrinimui (toliau – Paslauga arba Paslaugos). Detalus paslaugų aprašymas pateiktas 1 priede – techninėje specifikacijoje.

1.2. Teikėjas įsipareigoja teikti Pirkėjui Sutarties specialiųjų sąlygų 1.1 punkte nurodytas Paslaugas, o Pirkėjas įsipareigoja priimti tinkamai suteiktas Paslaugas ir sumokėti Teikėjui Sutartyje nustatytą kainą Sutartyje numatytais sąlygomis ir terminais.

2. Sutarties galiojimas, vykdymo pradžia, trukmė ir terminai

2.1. Sutarties vykdymo laikotarpis 12 (dvylika) mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

2.2. Ši Sutartis įsigalioja nuo tada, kai ją pasirašo abi Šalys ir Paslaugos teikėjas pateikia sutarties įvykdymo užtikrinimą, ir galioja, kol Šalys sutaria ją nutraukti arba kai Šalys visiškai įvykdo įsipareigojimus pagal šią Sutartį, arba Sutartis nutraukiama įstatymu ar šioje Sutartyje nustatytais atvejais.

3. Sutarties kaina ir mokėjimo sąlygos

3.1. Sutarties kaina: 7800,00 € (Septyni tūkstančiai aštuoni šimtai eurų) be PVM. 21% PVM: 1638,00 € (Vienas tūkstantis šeši šimtai trisdešimt aštuoni eurai). Iš viso: 9438,00 € (Devyni tūkstančiai keturi šimtai trisdešimt aštuoni eurai) su PVM.

3.2. Į Sutarties kainą įskaičiuota visos išlaidos, mokesčiai, įskaitant, bet neapsiribojant:
- visas su dokumentų, kurių reikalauja Užsakovas, rengimu ir pateikimu susijusias išlaidas;
- apsirūpinimo įrankiais ir kita įranga, reikalinga Paslaugai atlikti, išlaidas;

3.3. Sutartyje numatyta Paslaugų kaina negali būti keičiama visą Sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus atvejų, jei Sutarties galiojimo laikotarpiu Lietuvos Respublikos įstatymų ir kitų teisės aktų nustatyta tvarka pakeičiamas pridėtinės vertės mokestis. Nauja kaina pradedama taikyti nuo pakeisto pridėtinės vertės mokesčio dydžio patvirtinimo ir paskelbimo teisės aktų nustatyta tvarka dienos.

3.4. Mokėjimai atliekami euraiis tokia tvarka:

3.4.1. Už Paslaugą apmokama mokestiniu pavedimu lygiomis dalimis kas mėnesį per 14 dienų po PVM sąskaitos faktūros gavimo dienos į Paslaugos teikėjo nurodytą banko sąskaitą:

Sąskaitos Nr. LT087044060001095181;

Bankas AB SEB bankas.

Apmokėjimas laikomas įvykdytu, kai pinigai patenka į Paslaugos teikėjo šiame punkte nurodytą sąskaitą.



4. Sutarties įvykdymo užtikrinimas

4.1. Sutarties įvykdymo užtikrinimas:

Sutarties įvykdymo užtikrinimo būdai	Sutarties įvykdymo užtikrinimo pateikimo terminas	Sutarties įvykdymo užtikrinimo vertė	Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo terminas
Sutarties įvykdymo užtikrinimas (banko garantija arba draudimo bendrovės laidavimo raštas).	Užsakovas pateikia ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo Sutarties pasirašymo dienos.	5 proc. Visos orientacinės Sutarties vertės	Įsigalioja banko garantijos ar draudimo bendrovės laidavimo rašto išdavimo dieną arba jame nurodytą vėlesnę dieną ir galioja visą sutarties galiojimo laikotarpį ir 30 dienų ilgiau nei Sutartis.

5. Šalių atsakomybė

5.1. Neatlikus apmokėjimo nustatytais terminais, Teikėjo pareikalavimu Pirkėjas privalo sumokėti Teikėjui už kiekvieną uždelstą dieną, 0,2 % (dvi dešimtąsias procento).

5.2. Jei Teikėjas dėl savo kaltės neatlieka Paslaugų nustatytu terminu, Pirkėjas turi teisę be oficialaus įspėjimo ir nesumažindamas kitų savo teisių gynimo būdų pradėti skaičiuoti 0,2 % (dvi dešimtąsias procento) dydžio delspinigius nuo laiku nesuteiktų Paslaugų kainos už kiekvieną termino praleidimo dieną, neviršijant 20 % (dvidešimt procentų) bendros Sutarties kainos.

6. Susirašinėjimas

6.1. Sutarties Šalys susirašinėja lietuvių kalba. Visi pranešimai, sutikimai ir kitas susižinojimas, kuriuos Šalis gali pateikti pagal šią Sutartį, bus laikomi galiojančiais ir įteiktais tinkamai, jeigu yra asmeniškai pateikti kitai Šaliai ir gautas patvirtinimas apie gavimą arba išsiųsti registruotu paštu, faksu, elektroniniu paštu (patvirtinant gavimą) toliau nurodytais adresais ar fakso numeriais, kitais adresais ar fakso numeriais, kuriuos nurodė viena Šalis, pateikdama pranešimą:

	Pirkėjas	Teikėjas
Vardas, pavardė	Linas Bražionis	Raimedas Burba
Adresas	Pramonės g. 11, LT-28216 Utena	Lentvario g. 7A, LT-02300 Vilnius
Telefonas	8 389 72770	8 685 06545
El. paštas	linas@ust.lt	sauga@tuvlita.lt

6.2. Jei pasikeičia Šalies adresas ir / ar kiti duomenys, tokia Šalis turi informuoti kitą Šalį pranešdama ne vėliau, kaip prieš 30 (trisdešimt) dienų. Jei Šaliai nepavyksta laikytis šių reikalavimų, ji neturi teisės į pretenziją ar atsiliepinimą, jei kitos Šalies veiksmai, atlikti remiantis paskutiniaisiais žinomais jai duomenimis, prieštarauja Sutarties sąlygoms arba ji negavo jokio pranešimo, išsiųsto pagal tuos duomenis.

7. Kitos nuostatos

7.1 Šią Sutartį sudaro Sutarties specialiosios sąlygos, jų priedai ir Sutarties bendrosios sąlygos. Jeigu Sutarties specialiųjų sąlygų ir/ar jų priedų nuostatos neatitinka Sutarties bendrųjų sąlygų nuostatų, pirmenybė yra teikiama Sutarties specialiųjų sąlygų bei jų priedų nuostatomis.

7.2. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba, 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią – po vieną kiekvienai Šaliai.

7.3. Šiuo Šalys patvirtina, kad Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus ir pasirašė aukščiau nurodyta data.

7.4. Sutarties specialiųjų sąlygų priedai:

7.4.1. Nr. 1. Techninė specifikacija;

7.4.2. Nr. 2. Paslaugų kaina (pridedama Teikėjo pasiūlyme nurodyta kaina).

7.4.3. Nr. 3. Susitarimas dėl asmens duomenų perdavimo.

Užsakovo

UAB „Utenos šilumos tinklai“
Pramonės g. 11, LT-28216 Utena
Įmonės kodas 183843314
PVM mokėtojo kodas LT838433113
A.s. LT594010041700060120
Luminor Bank AS
Tel. (8 389) 6 36 41
Faksas (8 389) 6 36 40
El. paštas siluma@ust.lt

Direktorius
Darius Šinkūnas



Teikėjo

Lietuvos ir Vokietijos UAB „Tuvlita“
Lentvario g. 7A, LT-02241 Vilnius
Įmonės kodas 110584095
PVM mokėtojo kodas LT105840917
A/s Nr. LT087044060001095181
AB SEB bankas
Tel. +370 5 266 11 24
Faksas +370 5 266 11 26
El. paštas sauga@tuvlita.lt

Konsultavimo tarnybos direktorius
Raimedas Burba



BENDROSIOS SUTARTIES SĄLYGOS

1. Pagrindinės Sutarties sąvokos

1.1. Pirkėjas – Uždaroji akcinė bendrovė „Utenos šilumos tinklai“ perkanti Sutarties specialiosiose sąlygose nurodytas Paslaugas iš Teikėjo.

1.2. Sutarties kaina – suma, kurią Pirkėjas pagal Sutartį turi sumokėti Teikėjui už teikiamas Paslaugas, įskaitant visas išlaidas ir mokesčius.

1.3. Teikėjas – ūkio subjektas, kuriuo gali būti fizinis asmuo, privatus ar viešasis juridinis asmuo ar tokių asmenų grupė, Teikianti Paslaugas pagal šią Sutartį.

1.4. Kainodaros taisyklės – pirkimo dokumentuose ir Sutartyje nustatoma kaina ar Sutarties kainos apskaičiavimo taisyklės.

2. Sutarties aiškinimas

2.1. Sutartyje, kur reikalauja kontekstas, žodžiai, pateikti vienaskaita, gali turėti ir daugiskaitos prasmę ir atvirkščiai.

2.2. Kai tam tikra reikšmė yra skirtinga tarp nurodytų skaičiais ir žodžiais, vadovaujamasi žodine reikšme. Jei mokėjimo valiutos pavadinimo trumpinys neatitinka mokėjimo valiutos pilno pavadinimo žodžiais, teisingu laikomas valiutos pilnas pavadinimas žodžiais.

2.3. Jeigu Sutartyje nenustatyta kitaip, Sutarties trukmė ir kiti terminai yra skaičiuojami kalendorinėmis dienomis.

3. Teikėjo teisės ir pareigos

3.1. Teikėjas įsipareigoja:

3.1.1. nuosekliai vykdyti Sutartį, nustatytu terminu suteikti Paslaugas, bei kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir Techninėje specifikacijoje, įskaitant ir teikiant Paslaugas atsiradusių klaidų šalinimą. Teikėjas pasirūpina visa būtina įranga, darbų sauga ir darbo jėga, reikalinga Sutarties vykdymui;

3.1.2. atlikti Paslaugas, atitinkančias Techninėje specifikacijoje nurodytam Paslaugų aprašymui, užtikrinant atitiktį tokios rūšies ir tokio naudojimo laiko Paslaugoms įprastai keliamiems reikalavimams;

3.1.3. priimti jau įdiegtų Paslaugų vykdymą bendrovėje iki Paslaugų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo momento, jeigu kitaip nenustatyta Sutarties specialiosiose sąlygose;

3.1.4. laikytis visų Lietuvos Respublikoje galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų ir užtikrinti, kad jo darbuotojai jų laikytųsi. Teikėjas garantuoja Pirkėjui ar trečiajam šaliai nuostolių atlyginimą, jei Teikėjas ar jo darbuotojai nesilaikytų įstatymų, teisės aktų reikalavimų ir dėl to būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai;

3.1.5. užtikrinti iš Pirkėjo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą. Sutarties vykdymo laikotarpio pabaigoje Pirkėjui paprašius raštu, grąžinti visus iš Pirkėjo gautus Sutarties vykdymui reikalingus dokumentus;

3.1.6. per 5 (penkis) darbo dienas nuo Pirkėjo raštu pateikto prašymo gavimo dienos pateikti išsamią Paslaugų Teikimo ataskaitą, nurodydamas, kokios Paslaugos buvo suteiktos, bei pateikdamas papildomą su Paslaugų teikimu susijusią informaciją;

3.1.7. kartu su atliktomis Paslaugomis pateikti Pirkėjui visą būtiną dokumentaciją, įskaitant Paslaugų vykdymo instrukcijas, bei konsultuoti Pirkėją kitais klausimais;

3.1.8. nenaudoti Pirkėjui atliekamų Paslaugų pavadinimo jokioje reklamoje, leidiniuose ar kt. be išankstinio raštiško Pirkėjo sutikimo;

3.1.9. atlyginti nuostolius Pirkėjui dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl autorių teisių, patentų, licencijų, brėžinių, modelių, Paslaugų pavadinimų, išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas atsiranda dėl Pirkėjo kaltės;

3.1.10. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

3.2. Teikėjas turi teisę gauti apmokėjimą už atliekamas Paslaugas su sąlyga, kad jis

tinkamai vykdo šią Sutartį.

3.3. Teikėjas turi kitas teises, numatytas Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose.

4. Pirkėjo teisės ir pareigos

4.1. Pirkėjas įsipareigoja:

4.1.1. priimti Šalių sutartu laiku atliktas Paslaugas, jeigu jos atitinka šios Sutarties ir Paslaugoms taikomus reikalavimus;

4.1.2. priėmimo metu įsitikinti kad perduodamos Paslaugos atliktos pagal Sutarties reikalavimus bei pasirašyti Paslaugų atlikimo priėmimo –perdavimo dokumentus;

4.1.3. sumokėti Sutarties kainą Sutarties specialiosiose sąlygose nustatyta tvarka ir terminais;

4.1.4. suteikti informaciją ir /ar dokumentus, būtinus Sutarčiai vykdyti;

4.1.5. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje.

4.2. Pirkėjas turi šios Sutarties bei Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

5. Sutarties kaina (kainodaros taisyklės)

5.1. Sutarties kaina arba kainodaros taisyklės nustatytos Sutarties specialiosiose sąlygose.

5.2. Į Sutarties kainą turi būti įskaičiuota Paslaugų kaina, visos išlaidos ir mokesčiai. Teikėjas į Sutarties kainą privalo įskaičiuoti visas su Paslaugų Teikimu susijusias išlaidas, įskaitant, bet neapsiribojant:

5.2.1. draudimo ir kitas su Paslaugų Teikimu susijusias išlaidas;

5.2.2. visas su dokumentų, kurių reikalauja Pirkėjas, rengimu ir pateikimu susijusias išlaidas;

5.2.3. atliktų Paslaugų vietoje ir / arba apmokymo, ir / arba priežiūros išlaidas;

5.2.4. naudojimo instrukcijų, numatytų Techninėje specifikacijoje, pateikimo išlaidas;

6. Sutarties įvykdymo užtikrinimas

6.1. Sutarties specialiosiose sąlygose nurodytu terminu Teikėjas pateikia Sutarties įvykdymo užtikrinimą. Jei Teikėjas per šį laikotarpį Sutarties įvykdymo užtikrinimo nepateikia, laikoma, kad Teikėjas atsisakė sudaryti Sutartį.

6.2. Sutarties įvykdymo užtikrinimu garantuojama, kad Pirkėjui bus atlyginti nuostoliai, atsiradę Teikėjui dėl jo kaltės pažeidus Sutartį.

6.3. Prieš pateikdamas Sutarties įvykdymo užtikrinimą, Teikėjas gali prašyti Pirkėjo patvirtinti, kad Teikėjo siūlomą Sutarties įvykdymo užtikrinimą jis sutinka priimti. Tokiu atveju Pirkėjas privalo atsakyti Teikėjui ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo prašymo gavimo dienos. Sutarties įvykdymo užtikrinimas pateikiamas ta pačia valiuta, kokia atliekami mokėjimai.

6.4. Sutarties įvykdymo užtikrinimas turi būti besąlygiškas ir neatšaukiamas, įšmokamas pagal pirmąjį pareikalavimą.

6.5. Jei Sutarties vykdymo metu užtikrinimą išdavęs juridinis asmuo (garantas, laiduotojas) negali įvykdyti savo įsipareigojimų, Pirkėjas gali raštu pareikalauti Teikėjo per 10 (dešimt) dienų pateikti naują Sutarties įvykdymo užtikrinimą, tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir ankstesnysis. Jei Teikėjas nepateikia naujo užtikrinimo, Pirkėjas turi teisę nutraukti Sutartį.

6.6. Jei Teikėjas nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų ar vykdo juos netinkamai, Pirkėjas pareikalauja sumokėti visą sumą ar jos dalį priklausomai nuo neįvykdytos Sutarties dalies vertės, kurią užtikrinimą išdavęs juridinis asmuo (garantas, laiduotojas) įsipareigojo sumokėti. Prieš pateikdamas reikalavimą sumokėti pagal Sutarties įvykdymo užtikrinimą, Pirkėjas įspėja apie tai Teikėją, nurodydamas, dėl kokio pažeidimo pateikia šį reikalavimą.

6.7. Sutarties įvykdymo užtikrinimas grąžinamas per 10 (dešimt) dienų nuo šio užtikrinimo galiojimo termino pabaigos, Teikėjui pateikus raštišką prašymą. Tais atvejais, kai

Sutarties įvykdymo užtikrinimui pasirenkama Lietuvos Respublikoje ar užsienyje registruoto banko garantija ir sutartiniai įsipareigojimai yra visiškai įvykdyti, tačiau garantijoje nustatytas garantijos terminas dar nėra pasibaigęs, Pirkėjas grąžina bankui garantinio rašto originalą su priedu, patvirtintu įgaliojimo asmens parašu bei antspaudu, arba praneša lydraščiu, kad Pirkėjas atsisako savo teisių pagal garantinį raštą, arba kad Teikėjas įvykdė savo įsipareigojimus ir Pirkėjas jam neturi pretenzijų.

7. Paslaugų Teikimo terminai ir vieta

7.1. Paslaugos Pirkėjui teikiamos ir perduodamos Sutarties specialiosiose sąlygose nurodytu adresu.

7.2. Paslaugos teikiamos Sutarties specialiosiose sąlygose nurodytais terminais.

8. Paslaugų kokybė ir garantiniai įsipareigojimai

8.1. Teikėjas garantuoja Paslaugų kokybę. Paslaugų kokybė privalo atitikti Techninėje specifikacijoje, Sutarties sąlygose pateiktus reikalavimus.

8.2. Garantinių įsipareigojimų terminas yra numatomas Sutarties specialiosiose sąlygose (jei taikoma).

9. Šalių atsakomybė

9.1. Šalių atsakomybė yra nustatoma pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus ir šią Sutartį. Šalis įsipareigoja tinkamai vykdyti savo įsipareigojimus, prisiimtus šia Sutartimi, ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kuriais galėtų padaryti žalą vienai kitai ar apsunkinti kitos Šalies prisiimtų įsipareigojimų įvykdymą.

9.2. Delspinigių ir baudos dydis, jų mokėjimo sąlygos nustatytos Sutarties specialiosiose sąlygose.

9.3. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti šioje Sutartyje prisiimtus įsipareigojimus.

10. Nenugalimos jėgos aplinkybės (*force majeure*)

10.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu Šalis įrodo, kad tai įvyko dėl neįprastų aplinkybių, kurių Šalis negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti, išvengti ar pašalinti jokiais priemonėmis, pvz.: Vyriausybės sprendimai ir kiti aktai, kurie turėjo poveikį Šalių veiklai, politiniai neramumai, streikai, paskelbti ir nepaskelbti karai, kiti ginkluoti susirėmimai, gaisrai, potvyniai, kitos stichinės nelaimės. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str. ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840. Nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes Šalis vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“. Esant nenugalimos jėgos aplinkybėms Sutarties Šalis Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyta tvarka yra atleidžiamas nuo atsakomybės už Sutartyje numatytų prievolių neįvykdymą, dalinį neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, o įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.

10.2. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

10.3. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to,

kad nebuvo jokio pranešimo.

11. Šalių pareiškimai ir garantijos

- 11.1. Kiekviena iš Šalių pareiškia ir garantuoja kitai Šaliai, kad:
 - 11.1.1. Šalis yra tinkamai įsteigta ir teisėtai veikia pagal Lietuvos Respublikos įstatymus;
 - 11.1.2. Šalis atliko visus teisinius veiksmus, būtinus, kad Sutartis būtų tinkamai sudaryta ir galiotų, ir turi visus teisės aktais numatytus leidimus, licencijas, darbuotojus, reikalingus Paslaugoms teikti;
 - 11.1.3. sudarydama Sutartį, Šalis neviršija savo kompetencijos ir nepažeidžia ją saistančių įstatymų, kitų privalomų teisės aktų, taisyklių, statutų, teismo sprendimų, įstatų, nuostatų, potvarkių, įsipareigojimų ir susitarimų;
 - 11.1.4. ši Sutartis yra Šaliai galiojantis, teisinis ir ją saistantis įsipareigojimas, kurio vykdymo galima pareikalausti pagal Sutarties sąlygas.

12. Konfidencialumo įsipareigojimai

- 12.1. Šalys sutinka laikyti šios Sutarties sąlygas, visą dokumentaciją ir informaciją, kurią Sutarties Šalys gauna viena iš kitos vykdydamas Sutartį, konfidencialia ir be išankstinio kitos Šalies rašytinio sutikimo neplatinti trečiosioms šalims apie ją jokios informacijos, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. Šio įsipareigojimo pažeidimu nebus laikomas viešas informacijos apie Pirkėją atskleidimas, jei Pirkėjas pažeidžia mokėjimo terminus, ir informacijos apie Teikėją atskleidimas, jei Teikėjas pažeidžia Paslaugų Teikimo terminus.

13. Sutarties galiojimas

- 13.1. Sutarties galiojimo terminas nustatytas Sutarties specialiosiose sąlygose.
- 13.2. Jei bet kuri šios Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.
- 13.3. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti šios Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.

14. Sutarties pažeidimas

- 14.1. Jei kuri nors Sutarties Šalis nevykdo arba netinkamai vykdo kokius nors savo įsipareigojimus pagal Sutartį, ji pažeidžia Sutartį.
- 14.2. Vienai Sutarties Šaliai pažeidus Sutartį, nukentėjusioji Šalis turi teisę:
 - 14.2.1. reikalauti kitos Šalies vykdyti sutartinius įsipareigojimus;
 - 14.2.2. reikalauti atlyginti nuostolius;
 - 14.2.3. reikalauti sumokėti Sutarties specialiosiose sąlygose nustatytus delspinigius ar baudą;
 - 14.2.4. pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu;
 - 14.2.5. nutraukti Sutartį;
 - 14.2.6. taikyti kitus Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatytus teisių gynimo būdus.

15. Sutarties vykdymo sustabdymas

- 15.1. Esant svarbioms aplinkybėms, Pirkėjas turi teisę reikalauti atidėti Paslaugų atlikimą sutartu laiku.
- 15.2. Jeigu Paslaugų teikimas ne dėl Teikėjo kaltės atidedamas daugiau kaip 90 (devyniasdešimt) dienų, Teikėjas turi teisę raštu pareikalausti Pirkėjo atnaujinti teikimą per 30 (trisdešimt) dienų arba nutraukti Sutartį.
- 15.3. Kai dėl esminių klaidų ar pažeidimų Sutartis tampa negaliojančia,

Pirkėjas stabdo Sutarties vykdymą. Jei minėtos klaidos ar pažeidimai vyksta dėl Teikėjo kaltės, Pirkėjas, atsižvelgdamas į klaidos ar pažeidimo mastą, gali nevykdyti savo įsipareigojimo mokėti Teikėjui arba gali pareikalauti grąžinti jau sumokėtas sumas ir pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu.

15.4. Sutarties vykdymas stabdomas, kad būtų galima patikrinti, ar iš tikrųjų buvo padarytos esminės klaidos ar pažeidimai. Jei įtarimai nepasitvirtina, Sutartis vėl pradedama vykdyti. Esminė klaida ar pažeidimas – tai bet koks Sutarties, galiojančio teisės akto pažeidimas ar teismo sprendimo nevykdymas, atsiradęs dėl veikimo ar neveikimo.

16. Sutarties nutraukimas

16.1. Sutartis gali būti nutraukta raštišku Šalių susitarimu arba vienos iš Šalių valia.

16.2. Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti šią Sutartį prieš terminą šiais atvejais:

16.2.1. kai Teikėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

16.2.2. kai keičiasi Teikėjo organizacinė struktūra – juridinis statusas, pobūdis ar valdymo struktūra ir tai gali turėti įtakos tinkamam Sutarties įvykdymui;

16.2.3. kai Teikėjas įsiteisėjusiu kompetentingos institucijos ar teismo sprendimu yra pripažintas kaltu dėl profesinio pažeidimo;

16.2.4. kai Teikėjas įsiteisėjusiu teismo sprendimu pripažintas kaltu dėl sukčiavimo, korupcijos, pinigų plovimo, dalyvavimo nusikalstamoje organizacijoje;

16.2.5. kai Teikėjas sudaro subteikimo sutartį be Pirkėjo sutikimo;

16.2.6. kai Teikėjas nesilaiko Sutarties įvykdymo terminų;

16.2.7. kai Teikėjas nevykdo kitų savo sutartinių įsipareigojimų ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas;

16.2.8. dėl kitokio pobūdžio neveiknumo, trukdančio vykdyti Sutartį.

16.3. Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, nesilaikydamas Sutarties bendrųjų sąlygų 16.2 punkte nustatytų terminų:

16.3.1. kai Sutarties įvykdymo užtikrinimą išdavęs subjektas (garantas, laiduotojas) negali įvykdyti savo įsipareigojimų ir Teikėjas, Pirkėjui raštu pareikalavus, per 10 (dešimt) dienų nepateikė naujo Sutarties įvykdymo užtikrinimo tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir ankstesnysis;

16.3.2. kai apskaičiuoti delspinigiai viršija Sutarties specialiosiose sąlygose nurodytą Sutarties vertę.

16.3.3. Teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti šią Sutartį prieš terminą šiais atvejais:

16.3.4. kai Pirkėjas nevykdo ar netinkamai vykdo savo sutartinius įsipareigojimus ir toks nevykdymas ar netinkamas vykdymas yra esminis Sutarties sąlygų pažeidimas – dėl atitinkamos Sutarties dalies, kurią pažeidžia Pirkėjas;

16.3.5. kai Pirkėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

16.3.6. kai Pirkėjas sulaiko Paslaugų ar jų dalies pristatymą daugiau kaip 90 (devyniasdešimt) dienų dėl Sutartyje nenurodytų ir ne dėl Teikėjo kaltės atsiradusių priežasčių.

16.4. Šalis, ketinanti vienašališkai nutraukti Sutartį, prieš 14 (keturiolika) dienų raštu praneša kitai Šaliai apie savo ketinimus ir nustato ne trumpesnę nei 3 (trijų) dienų terminą pranešime nurodytiems trūkumams ištaisyti. Jei kaltoji Šalis per pranešime nurodytą terminą nepašalina Sutarties pažeidimų, Sutartis laikoma nutraukta nuo termino pasibaigimo dienos.

16.5. Nutraukiant Sutartį, Pirkėjas, dalyvaujant Teikėjui ar jo atstovams, inventorizuoja atliktas Paslaugas. Taip pat parengiama ataskaita apie Sutarties nutraukimo dieną esančią Teikėjo skolą Pirkėjui ir Pirkėjo skolą Teikėjui.

17. Ginčų nagrinėjimo tvarka

17.1. Šiai Sutarčiai ir visoms iš šios Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

17.2. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami abipusiu susitarimu. Šalims nepavykus susitarti, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišspręsti Šalių susitarimu, sprendžiami kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme.

18. Baigiamosios nuostatos

18.1. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.

18.2. Bet kokios nuostatos negaliojimas ar prieštaravimas Lietuvos Respublikos įstatymams ar kitiems norminiams teisės aktams šioje Sutartyje neatleidžia Šalių nuo priimtų įsipareigojimų vykdymo. Šiuo atveju tokia nuostata turi būti pakeista atitinkančia teisės aktų reikalavimus kiek įmanoma artimesne Sutarties tikslui bei kitoms jos nuostatoms.

18.3. Visus kitus klausimus, kurie neaptarti Sutartyje, reguliuoja Lietuvos Respublikos teisės aktai.

18.4. Sutartis yra Sutarties Šalių perskaityta, jų suprasta ir jos autentiškumas patvirtintas ant kiekvieno Sutarties lapo kiekvienos Šalies tinkamus įgaliojimus turinčių asmenų parašais arba Sutartis susiuvama ir pasirašoma paskutinio lapo antroje pusėje.



KONSULTACINIŲ PASLAUGŲ PIRKIMAS DARBUOTOJŲ SAUGOS IR SVEIKATOS UŽTIKRINIMUI

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Paslaugos pobūdis	Paslaugos aprašymas
1. Darbuotojų saugos ir sveikatos (toliau – DSS) užtikrinimą reglamentuojančių įmonės vidaus dokumentų atitikimo norminiams teisės aktams įvertinimas	Įvertinti įmonėje esamus DSS užtikrinančius vidaus dokumentus, pareiginius nuostatus, nustatant trūkumus ir neatitikimus Lietuvos Respublikoje galiojantiems DSS užtikrinimą reglamentuojamiems teisės aktų reikalavimams. Pateikti raštu ataskaitą, kurioje būtų nurodyti įvertinimo metu pastebėti trūkumai ir neatitikimai Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimams DSS srityje. Pagal atliktą įvertinimą sudaryti/atnaujinti metinį DSS priemonių planą (per du mėnesius nuo sutarties įsigaliojimo), konsultuoti rengiant ir koreguojant darbuotojų pareiginius nuostatus.
2. Dalyvavimas DSS sritį kontroliuojančių institucijų patikrinimuose	Kartu su įmonės atstovais dalyvauti DSS sritį kontroliuojančių institucijų patikrinimuose. Rengti atsakymus į įmonei DSS sritį kontroliuojančių institucijų pateiktas pastabas ir reikalavimus.
3. Darbuotojų instruktavimas DSS klausimais	Konsultuoti DSS specialistą dėl įvadinių DSS instruktavimų naujai priimtiems darbuotojams. Konsultuoti dėl instruktavimų DSS klausimais periodiškumo, turinio ir apimties. Pagal poreikį dalyvauti įmonės pasitarimuose DSS klausimais.
4. Darbuotojų mokymas DSS klausimais	Konsultuoti sudarant DSS klausimais mokytinų įmonės darbuotojų sąrašą, mokymų programas.
5. Darbuotojų sveikatos patikrinimai	Pagal pareigybes ir atliekamus darbus, sudaryti kenksmingų veiksmų sąrašus, kurie įrašomi į asmens medicininės knygeles ir pagal kuriuos periodiškai tikrinama sveikata darbuotojams.
6. Asmeninės apsaugos priemonės	Konsultuoti parenkant ir įsigyjant asmenines apsaugos priemones (toliau - AAP), kolektyvines apsaugos priemones. Konsultuoti AAP patikros periodiškumo klausimais.
7. Profesinė rizika	Konsultuoti profesinės rizikos identifikavimo ir vertinimo klausimais.
8. DSS dokumentai	Konsultuoti rengiant įmonės vidinius DSS dokumentus. Informuoti žodžiu ir raštu, apie įmonei aktualius priimtus naujus DSS teisės aktus ir jų pakeitimus. Įmonės atsakingiems asmenims teikti konsultacijas žodžiu (telefonu ir bendraujant betarpiškai) ir raštu. Teikti siūlymus atsakingiems asmenims įgyvendinant DSS užtikrinančias priemones.
9. Nelaimingi atsitikimai, incidentai ir profesinės ligos	Analizuoti nelaimingų atsitikimų darbe, profesinių ligų bei incidentų aplinkybes ir priežastis. Įmonės vadovo pavedimu atstovauti įmonę tiriant nelaimingus atsitikimus, incidentus ir profesines ligas, teikti dokumentus reikiamoms

	institucijoms.
	Rengti DSS užtikrinančių prevencinių priemonių mėnesinius ir metinius planus.
10. Gaisrinės saugos (toliau – GS) būklės atitikimo norminiams teisės aktams įvertinimas	Išanalizuoti esamą GS būklę, raštu išdėstant nustatytus trūkumus ir neatitikimus Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimams, pateikti pasiūlymus. Pateikti raštu ataskaitą, nurodant pastebėtus pažeidimus ir neatitikimus Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimams GS srityje. Teikti siūlymus atsakingiems asmenims įgyvendinti GS priemones ir kontroliuoti kaip laikomasi GS reikalavimų.
11. Dalyvavimas Valstybinės priešgaisrinės gelbėjimo tarnybos patikrinimuose	Kartu su įmonės atstovais dalyvauti Valstybinės priešgaisrinės gelbėjimo tarnybos patikrinimuose. Rengti atsakymus į įmonei keliamus klausimus.
12. Konsultacijos GS klausimais	Konsultuoti parenkant GS ženklus. Informuoti raštu, apie įmonei aktualius naujus GS teisės aktus ir jų pakeitimus.
13. Darbuotojų instruktavimas GS klausimais	Konsultuoti ar laiku atliekami instruktavimai GS klausimais.
14. Darbuotojų mokymas GS klausimais	Konsultuoti ar darbuotojai laiku mokomi GS klausimais Konsultuoti sudarant apmokymų GS klausimus.
15. Civilinės saugos (toliau – CS) būklės atitikimo norminiams teisės aktams įvertinimas	Išanalizuoti esamą CS būklę, raštu išdėstant nustatytus trūkumus ir neatitikimus Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimams, pateikti pasiūlymus. Pateikti raštu ataskaitą, nurodant pastebėtus pažeidimus ir neatitikimus Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimams CS srityje. Teikti siūlymus atsakingiems asmenims įgyvendinti CS priemones ir kontroliuoti kaip laikomasi CS reikalavimų.
16. Konsultacijos CS klausimais	Informuoti raštu, apie įmonei aktualius naujus CS teisės aktus ir jų pakeitimus.
17. Darbuotojų instruktavimas CS klausimais	Konsultuoti ar laiku atliekami instruktavimai CS klausimais.
18. Darbuotojų mokymas CS klausimais	Konsultuoti ar darbuotojai laiku mokomi CS klausimais Konsultuoti sudarant apmokymų CS klausimus.
19. Konsultavimas kitais DSS klausimais	Konsultavimas DSS klausimais elektros, šilumos ir kitose įmonės vykdomos veiklos srityse.
20. Lankymasis įmonėje	Nerečiau, kaip 1 kartą per 1 mėn., pilnai darbo dienai (pageidautina mėnesio pirmos savaitės antradieniais).

PASIŪLYMAS

UAB „Utenos šilumos tinklai“ viešajam pirkimui „Konsultacinių paslaugų pirkimas darbuotojų saugos ir sveikatos užtikrinimui 19-01“

2019-09-25

Vilnius

Tiekėjo pavadinimas ir įmonės kodas	Lietuvos ir Vokietijos UAB „TUVLITA“
Tiekėjo adresas ir pašto indeksas	Lentvario g. 7A, Vilnius, LT-02241
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	Raimedas Burba
Telefono numeris	+370 5 266 11 24
Fakso numeris	+370 5 266 11 26
El. pašto adresas ir interneto svetainės adresas	sauga@tuvlita.lt www.tuvlita.lt

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visais reikalavimais nustatytais pirkimo sąlygose.

Patvirtiname, kad visa mūsų pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir, kad mes nenuslėpėme jokios informacijos, kurią buvo prašoma pateikti pirkimo dokumentuose. Taip pat patvirtiname, kad nedalyvavome rengiant pirkimo dokumentus, o taip pat nesame susiję su jokia kita suinteresuota šalimi.

Suprantame, kad išaiškėjus aukščiau nurodytoms aplinkybėms būsime pašalinti iš šio pirkimo ir mūsų pateiktas pasiūlymas bus atmestas.

Siūlome šilumos apskaitos prietaisų valstybinę metrologinę patikrą atlikti tokiomis kainomis:

Eil. Nr.	Pirkimo objekto pavadinimas	1 mėn. paslaugų kaina Eur be PVM	1 mėn. paslaugų kaina Eur su PVM	12 mėn. paslaugų kaina Eur be PVM
1	2	3	4	5
1.	Konsultacinė paslauga darbuotojų saugos ir sveikatos užtikrinimui.	650,00	786,50	7800,00
21% PVM				1638,00
(12 mėn. paslaugų kaina) Eur su PVM				9438,00

Bendra pasiūlymo kaina su PVM 9438,00 € (Devyni tūkstančiai keturi šimtai trisdešimt aštuoni EUR).

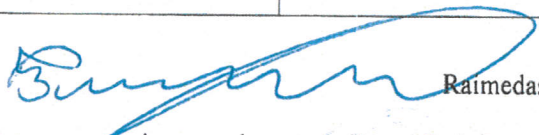
Pasiūlymas galioja iki 2019-11-02 d.

Pasiūlyme pateikta informacija konfidenciali/nekonfidenciali (įrašyti kokia konkrečiai informacija yra konfidenciali):

Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

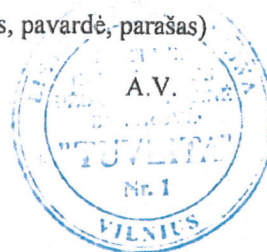
Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
1.	Įgaliojimo kopija	1

Konsultavimo tarnybos direktorius



Raimedas Burba

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigos, vardas, pavardė, parašas)



2019-10-01 PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS NR. 1885 PP/ME

SUSITARIMAS DĖL ASMENS DUOMENŲ PERDAVIMO

2019-10-01

Utena

Uždaroji akcinė bendrovė „Utenos šilumos tinklai“, kurios registruota buveinė yra Pramonės g.11, LT-28216 Utena, įmonės kodas 183843314, atstovaujama direktoriaus Dariaus Šinkūno, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau – **Duomenų valdytojas**)

ir Lietuvos ir Vokietijos UAB „Tuvlita“, įmonės kodas 110584095, buveinės adresas Lentvario g. 7A, LT-02241 Vilnius, atstovaujama konsultavimo tarnybos direktoriaus Raimedo Burbos, veikiančio pagal 2019-02-26 įgaliojimu Nr. 37 pagrindu (toliau – Duomenų gavėjas)

toliau kartu vadinamos Šalimis, o kiekviena atskirai Šalimi, vadovaudamasis Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu, Bendruoju duomenų apsaugos reglamentu (ES) 2016/679 (toliau – BDAR), sudarė šį Asmens duomenų tvarkymo susitarimą (toliau – Susitarimas):

I. SUSITARIMO DALYKAS

1.1. Susitarimu Duomenų valdytojas teikia Duomenų gavėjui Duomenų valdytojo tvarkomus asmens duomenis, nurodytus Susitarimo 3.1 papunktyje, o Duomenų gavėjas įsipareigoja gautus asmens duomenis naudoti pašto paslaugų teikimo Duomenų valdytojui tikslu ir Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir tvarka.

1.2. Po duomenų perdavimo Duomenų gavėjas tampa duomenų, reikalingų pašto paslaugai suteikti ir nurodytų Susitarimo 3.1. papunktyje, valdytoju. Jei Duomenų valdytojas pašto siuntose siunčia asmens duomenis, Duomenų valdytojas visa apimtimi išlieka šių asmens duomenų valdytoju.

1.3. Asmens duomenų, gautų iš Duomenų valdytojo, Duomenų gavėjas negali tvarkyti tikslais, nesuderinamais su Susitarimo 1.1 papunktyje nurodytu asmens duomenų tvarkymo tikslu.

II. ASMENS DUOMENŲ TEIKIMO IR GAVIMO TEISINIS PAGRINDAS

2.1. Duomenų valdytojas teikia asmens duomenis Duomenų gavėjui, o Duomenų gavėjas gauna juos iš Duomenų valdytojo vadovaudamasis 2019-10-01 Paslaugų teikimo sutartimi Nr. 1885 PP/SE (konsultacinių paslaugų pirkimas darbuotojų saugos ir sveikatos užtikrinimui). Duomenų teikimas ir jų tvarkymas yra būtina Paslaugų teikimo sutarties vykdymo sąlyga. Duomenų valdytojas įsipareigoja užtikrinti asmens duomenų tvarkymo teisėtumą duomenų subjektų atžvilgiu, be kita ko, vadovaudamasis BDAR 6 straipsnio 1 dalies a-b punktais. Duomenų valdytojas įsipareigoja informuoti duomenų subjektus apie asmens duomenų teikimą Duomenų gavėjui ir gauti tam jų sutikimus, kai jų reikia pagal teisės aktus, o Duomenų gavėjas įsipareigoja tvarkyti asmens duomenis Duomenų valdytojo vardu pagal jo nurodymus, įgyvendinti tinkamas technines ir organizacines priemones bei užtikrinti duomenų subjektų teisių apsaugą.

III. ASMENS DUOMENŲ PERDAVIMO TVARKA

3.1. Duomenų valdytojo Duomenų gavėjui perduodami asmens duomenys tinkamam paslaugų sutarties vykdymui: 2019-10-01 Paslaugų teikimo sutarčiai Nr. 1885 PP/SE būtini Duomenų valdytojo darbuotojų asmens duomenys, įskaitant, bet neapsiribojant duomenimis, būtinais darbuotojų instruktavimui ir mokymams, nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų tyrimui,

darbuotojų sveikatos patikrinimų organizavimui ir kitoms užduotims, nurodytoms Techninėje specifikacijoje.

3.2. Asmens duomenų perdavimo sąlygos: duomenys perduodami 2019-10-01 Paslaugų teikimo sutartyje Nr. 1885 PP/SE arba atskirais šalių susitarimais nustatyta tvarka raštu, el. paštu, arba Duomenų gavėjo darbuotojams tiesiogiai jų apsilankymų Duomenų valdytojo patalpose metu.

3.3. Taikomos techninės, organizacinės ir kitos saugumo priemonės: Duomenų gavėjas užtikrina gautų asmens duomenų konfidencialumą, išskyrus, kiek to reikalauja duomenų tvarkymas pagal šią Sutartį arba kiti teisės aktai, Duomenų gavėjas privalo laikytis tinkamų, teisės aktuose, VDAI ir ENISA rekomendacijose įvardintų techninių ir organizacinių apsaugos priemonių, kurios apsaugos duomenų valdytojo asmens duomenis nuo neleistinų ar neteisėtų jų tvarkymo bei nuo netyčinio jų praradimo, sunaikinimo, pakenkimo ar atskleidimo. Duomenų gavėjas privalo nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 24 valandas nuo to momento, kai sužinojo apie asmens duomenų saugumo pažeidimą, pranešti Duomenų valdytojui apie saugumo pažeidimą, jei toks įvyko.

3.4. Duomenų saugojimo laikotarpis: Duomenų gavėjas saugo gautus asmens duomenis iki 2019-10-01 Paslaugų teikimo sutarties Nr. 1885 PP/SE galiojimo pabaigos (nepriklausomai nuo sutarties pabaigos pagrindo). Pasibaigus Sutarties galiojimui, Duomenų gavėjas privalo visus šios Sutarties pagrindu iš Duomenų valdytojo gautus asmens duomenis sunaikinti ir apie tai informuoti Duomenų valdytoją. Duomenys gali būti saugomi ilgesnį terminą tik tokiu atveju, jei tą daryti įpareigoja Duomenų gavėjui taikomi teisės aktai.

IV. ASMENS DUOMENŲ TEIKIMO IR NAUDOJIMO SĄLYGOS IR TVARKA

4.1. Duomenų valdytojas įsipareigoja asmens duomenis teikti pagal Sutartį ir šį Susitarimą.

4.2. Duomenų valdytojas atsako už teikiamų asmens duomenų tikslumą, teisingumą, apsaugą bei kitų su asmens duomenų tvarkymu susijusių principų, numatytų BDAR, įgyvendinimą.

4.3. Duomenų valdytojas ir Duomenų gavėjas įsipareigoja savo lėšomis įgyvendinti tinkamas organizacines ir technines priemones, skirtas apsaugoti asmens duomenims nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, pakeitimo, nesankcionuoto atskleidimo, taip pat nuo bet kokio kito neteisėto tvarkymo.

4.4. Duomenų gavėjas atsako už gautų asmens duomenų konfidencialumą ir saugumą nuo asmens duomenų gavimo momento. Tuo atveju, jei nustatoma grėsmė ar kyla pagrįstų įtarimų dėl grėsmės teikiamų asmens duomenų konfidencialumui, ir (arba) jei Duomenų gavėjas netinkamai užtikrina teikiamų (pateiktų) asmens duomenų saugumą, Duomenų valdytojas apie tai informuoja Duomenų gavėją ir turi teisę sustabdyti asmens duomenų tolimesnį teikimą, jei Susitarimas nenustato kitaip.

4.5. Duomenų gavėjas užtikrina, kad jo darbuotojai, kurie tvarko asmens duomenis, yra supažindinti su pareiga neribotą laiką saugoti asmens duomenų paslaptį.

4.6. Duomenų gavėjas pagal Susitarimą gautų asmens duomenų negali atskleisti tretiesiems asmenims, išskyrus įstatymų nustatytus atvejus. Šio Susitarimo vykdymui Duomenų gavėjas turi teisę pasitelkti duomenų tvarkytojus.

4.7. Duomenų gavėjas turi teisę tvarkyti asmens duomenis ne ilgiau, nei nustatyta šioje Sutartyje ar/ir teisės aktuose. Duomenų gavėjas įsipareigoja nedelsiant sunaikinti pagal Susitarimą gautus asmens duomenis, kai šie duomenys nebereikalingi jų tvarkymo tikslams.

4.8. Duomenų valdytojas gavęs duomenų subjekto prašymą keisti/naikinti, pamiršti asmens duomenis turi pateikti nurodymą Duomenų gavėjui raštu, o Duomenų gavėjas tokį nurodymą privalo įvykdyti, išskyrus atvejus, kai tai prieštarautų galiojantiems teisės aktams.

4.9. Šalys sutaria bendradarbiauti tarpusavyje ir teikti viena kitai pagalbą gavus duomenų subjektų ir / arba kompetentingų institucijų prašymus ar paklausimus, susijusius su asmens duomenimis, perduodamais pagal šį Susitarimą.

4.10. Jei Duomenų gavėjas nustato, kad jam pagal Susitarimą perduoti asmens duomenys yra neteisingi, neišsamūs ar netikslūs, apie tai raštu informuoja Duomenų valdytoją, kuris įsipareigoja juos nedelsiant pataisyti.

4.11. Šalys sutinka pateikti šio Susitarimo ir kitų susitarimų dėl asmens duomenų tvarkymo kopijas kompetentingai priežiūros institucijai, jeigu ji to pareikalauja arba jeigu to reikalaujama pagal teisės aktus.

V. ATSAKOMYBĖ

5.1. Už Susitarimo įsipareigojimų nevykdymą arba netinkamą vykdymą Šalys atsako Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. Šalys yra atsakingos viena kitai už tiesiogiai patirtus nuostolius, kilusius dėl vienos iš Šalių Susitarimo nuostatų pažeidimo. Šalys susitaria, jog bendra tiesioginių nuostolių suma negali viršyti 10 000 eurų sumos. Nei viena iš Šalių neatsako už kitos šalies netiesioginius nuostolius, išskyrus kai tokį atsakomybės ribojimą draudžia teisės aktai.

5.2. Duomenų valdytojas visa apimtimi išlieka pašto siuntose esančių asmens duomenų, jei tokie jose yra, Duomenų valdytojas. Duomenų valdytojas yra atsakingas už tinkamo pašto siuntose esančių asmens duomenų, jei tokie duomenys jose yra, perdavimo siuntų gavėjui (adresatui) būdo parinkimą.

5.3. Duomenų gavėjas pastebėjęs, kad perduoti asmens duomenys yra nepilni (t.y. nepakankami pašto paslaugai suteikti) privalo apie tai pranešti Duomenų valdytojui. Duomenų valdytojas privalo nedelsiant ištaisyti neteisingus duomenis ir per 5 darbo dienas nuo ištaisymo, informuoti apie tai Duomenų gavėją tam, kad Duomenų gavėjas galėtų tęsti pašto paslaugos teikimą.

VI. BENDROSIOS NUOSTATOS

6.1. Susitarimas yra neatsiejama Sutarties dalis. Susitarimas nepakeičia jokių kitų Sutarties nuostatų, sąlygų ar terminų, išskyrus tuos atvejus, kurie specialiai aptarti šiame Susitarime.

6.2. Susitarimas įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos ir galioja tol, kol galioja arba yra taikoma Sutartis, taip pat pasibaigus Sutarčiai tiek, kiek reikia tinkamai atlikti likusius su duomenų perdavimu susijusius įsipareigojimus.

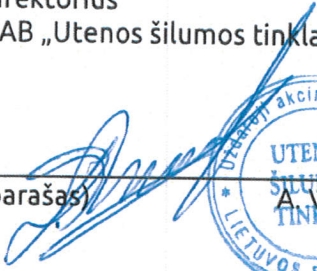
6.3. Susitarimas sudaromas, aiškinamas ir vykdomas pagal Lietuvos Respublikos ir ES teisę.

6.4. Visi ginčai ar pretenzijos, kylantys dėl Susitarimo vykdymo, bus sprendžiami pagal Sutartyje įtvirtintas ginčų sprendimo taisykles.

6.5. Susitarimui taikomos visos Sutarties nuostatos. Esant prieštaravimų tarp Susitarimo sąlygų ir kitų tarp Šalių sudarytų susitarimų, susijusių su Sutartimi, sąlygų, bus taikomos Susitarimo nuostatos.

Duomenų valdytojo vardu

Darius Šinkūnas
direktorius
UAB „Utenos šilumos tinklai“

(parašas)  

Duomenų gavėjo vardu

Raimedas Burba
konsultavimo tarnybos direktorius
Lietuvos ir Vokietijos UAB „Tuvlita“

(parašas)  